



# Der Vorwaldbote

## Bekanntmachungs- und Mitteilungsblatt des Marktes WINDORF

...einfach schön, dort zu leben!



Herausgeber: Markt Windorf · Marktplatz 23 · 94575 Windorf · Tel. 08541/96260 · Fax 9626-96 · E-mail: info@markt-windorf.de  
Verantwortlich für die gemeindlichen Bekanntmachungen: 1. Bürgermeister Franz Langer oder Vertreter im Amt

**Redaktionsschluss jeweils Donnerstag, 9<sup>00</sup> Uhr**

Jahrgang 47

Mittwoch, 19. November 2025

Nr. 47

## BEKANNTMACHUNG

### AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

## Einladung

Der Markt Windorf hält eine

## BÜRGERVERSAMMLUNG

für das gesamte Gemeindegebiet ab und lädt alle Bürgerinnen und Bürger herzlich dazu ein.

Die Bürgerversammlung findet statt am

**Montag, 24. November 2025 um 19:00 Uhr**  
**im Gasthaus Seidl in Otterskirchen**  
(Hofmark 11)

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Ersten Bürgermeisters
3. Der Bürger hat das Wort

Markt Windorf

**Franz Langer**  
Erster Bürgermeister



## Veranstaltungskalender für Windorf

Hinweis für die **Vereinsvorstände** in Windorf

### ***E i n l a d u n g***

Die Windorfer Vereine wollen für das Jahr 2026 wieder einen Veranstaltungskalender erstellen.

Zur Erstellung des Veranstaltungskalenders 2025 bitten wir die

**Vereinsvorstände aller Windorfer Vereine**

**am Donnerstag, 27. November 2025, um 18:30 Uhr ins Gasthaus Moser**

zu kommen!

*Wer zur Aufstellung des Veranstaltungskalenders verhindert ist,  
kann Termine vorab bei Martin Bär bekanntgeben.*

### **Vollsperrung der Staatsstraße St 2125 zwischen Klinghof und Besensandbach erneut verlängert bis 05.12.2025**

Die Bauarbeiten konnten aufgrund erforderlicher Hangsicherungsmaßnahmen nicht innerhalb des ursprünglich geplanten Zeitraums abgeschlossen werden.

Deshalb ist erneut eine Verlängerung der **Vollsperrung bis zum 05.12.2025** erforderlich.

Wir bitten alle betroffenen Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Straßenverkehrsbehörde im Landratsamt Passau.

### **Notdienst der Apotheken im Landkreis Passau**

Der Apotheken-Notdienstfinder per Telefon

# 22 8 33<sup>\*</sup>

von jedem Handy ohne Vorwahl

● **Handy:** 22 8 33\* ● **Festnetz:** 0800 00 22 8 33\*\* ● **SMS:** „apo“ an 22 8 33\*  
(\*max. 69 ct/Min/SMS / \*\*kostenlos)

Unter **[www.lak-bayern.notdienst-portal.de](http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de)** können Sie die aktuellen Dienstpläne der Apotheken im Landkreis Passau abrufen.



## Verleihung des Kulturpreises des Landkreises Passau 2026

Auch im Jahr 2026 verleiht der Landkreis Passau den Kulturpreis für hervorragende Leistungen auf kulturellem, künstlerischem und wissenschaftlichem Gebiet; zudem wird ein Nachwuchsförderpreis verliehen. Gerade durch die Förderung junger Talente soll das kulturelle Leben für die Zukunft ein gutes Fundament finden. Es können auch junge Preisträger berücksichtigt werden, die an den Aktionen „Jugend musiziert“ und „Jugend forscht“ teilgenommen haben. Aber auch junge Leute bis zum Alter von 30 Jahren, die sich um das kulturelle Leben auf Vereinsbasis oder sonstigen Bereichen verdient gemacht haben.

Jede Bürgerin und jeder Bürger des Landkreises Passau ist berechtigt, Vorschläge einzubringen. Diese sind bei der Gemeinde einzureichen und werden anschließend an das Landratsamt Passau weitergeleitet. Jedem Vorschlag müssen Begründungen beigelegt werden.

Wir bitten Sie, die Vorschläge bis **spätestens 15. Januar 2026** beim Markt Windorf einzureichen. Vorschläge, die in den Vorjahren nicht berücksichtigt wurden, müssen erneut eingereicht werden.

## Auszug aus den Richtlinien für die Vergabe eines Kulturpreises des Landkreises Passau:



### **RICHTLINIEN**

### **für die Vergabe eines Kulturpreises des Landkreises Passau**

#### **1. Zweckbestimmung**

Der Landkreis Passau verleiht im Rahmen der im Haushalt bereitgestellten Mittel für hervorragende Leistungen auf kulturellem, künstlerischem und wissenschaftlichem Gebiet eine Auszeichnung.

Leistungen auf kulturellem Gebiet umfassen insbesondere Tätigkeiten der allgemeinen Kulturpflege (z.B. Organisation kultureller Veranstaltungen), der Heimat-Brauchtums- und Denkmalpflege sowie der Pflege der Volksmusik; außerdem Arbeiten im Bereich der Jugendpflege und Erwachsenenbildung.

Künstlerische Leistungen auf den Gebieten der bildenden Kunst, der Musik und Literatur sollen nur ausgezeichnet werden, wenn sie eigenschöpferische Leistungen sind; im Bereich der Musik auch, wenn es sich um solistische und kammermusikalische Leistungen handelt.

Auszeichnungsfähige wissenschaftliche Leistungen sind insbesondere Arbeiten zur Kultur- Geistes-, Kirchen- und Kunstgeschichte sowie zur Heimat- und Volkskunde des Landkreises Passau.

#### **2. Preis**

Die Preise werden alljährlich im Rahmen der haushaltsmäßig festgelegten Mittel verliehen; sie betragen insgesamt höchstens 10.000,00 €, die zu gleichen Teilen auf die Preisträger aufgeteilt werden. Je Gebiet werden höchstens 2.500,00 € verliehen. Wird für ein Gebiet kein Preisträger ausgewählt, kann der Betrag für eine zusätzliche Preisverleihung in anderen Bereichen verwendet werden. Außerdem ist es möglich, den Preis in einem Gebiet an mehrere Personen aufzuteilen.

Zusätzlich zu dem Geldpreis werden eine Symbolfigur und eine Urkunde verliehen.

Künstler, die bereits den Kulturpreis des Landkreises erhalten haben, können erst nach Ablauf von 10 Jahren erneut mit dem Preis ausgezeichnet werden.

#### **Nachwuchsförderpreis**

Der Nachwuchsförderpreis wird alljährlich verliehen.

Der Preis beträgt höchstens 2.500,00 € und ist in den unter Nr. 2 aufgeführten 10.000,00 € enthalten; er ist ebenfalls mit der Verleihung der Symbolfigur und einer Urkunde verbunden.

Die Preisträger müssen über eine außergewöhnliche Begabung verfügen und erwarten lassen, dass sie auch in Zukunft durch besondere Leistungen hervortreten werden. Die Preisträger sollen höchstens 30 Jahre zum Zeitpunkt der Zuerkennung des Preises sein.

#### **3. Empfängerkreis**

Der Preis kann an Einzelpersonen wie an Gruppen, unabhängig von der Rechtsform, vergeben werden. Die Verleihung des Kulturpreises an Einzelpersonen kann erfolgen, wenn sie im Landkreis Passau geboren sind oder hier leben. Ihre Leistungen oder ihr Tätigkeitsschwerpunkt sollen in engem Bezug zum Landkreis Passau stehen.

Personengruppen können Preisträger sein, wenn der überwiegende Teil der Gruppe aus dem Landkreis Passau stammt oder hier lebt und ihr Wirken für den Landkreis von großer Bedeutung ist.



## Winterdienst

In den Wintermonaten ist es die Hauptaufgabe aller unserer Bauhofmitarbeiter bei Schneefall und Glättebildung die Verkehrssicherheit aufrecht zu erhalten und zu räumen und zu streuen.

Dabei ist die Prävention mit der Prüfung von Glatteisbildung in der Nacht durch einen eingeteilten Mitarbeiter ebenso wichtig wie der Einsatz aller verfügbaren Winterdienstgeräte ggf. schon ab 03.00 Uhr in der Früh.

Bei Schneefall erfolgt dann das Räumen und Streuen der öffentlichen Straßen nach einer festgelegten Prioritätenliste. Diese orientiert sich an der gesetzlichen Verpflichtung der Gemeinde zur Erhaltung der Verkehrssicherheit an sehr stark befahrenen und gefährlichen Straßenabschnitten. Alle darüber hinaus gehenden Räumungen und Streuungen erfolgen freiwillig und in einer Qualität, die sich über die Jahre auch immer mehr an den Ansprüchen der Bürgerinnen und Bürger orientiert hat.

### **Wir bitten um Verständnis dafür,**

- dass wir häufig bereits sehr früh geräumt haben und im Falle von Dauerschneefall zwischen 06.00 und 08.00 Uhr bereits wieder Schnee liegen kann
- dass wir mit unseren Fahrzeugen (2 Schlepper mit Schneepflug, 1 Lastwagen mit Schneepflug, Kleintraktor mit Pflug) nicht überall zur gleichen Zeit sein können
- dass sich der Schneepflug häufig an Grundstückszufahrten entleert und ihnen damit Arbeit bereitet wird. Dies erfolgt keinesfalls böswillig oder mit Absicht.
- dass auch Ausfälle der eingesetzten Geräte möglich sind
- **dass auf der Straße geparkte Fahrzeuge uns in der Geschwindigkeit der Räumung bremsen und später keine erneute Räumung der freien Parkflächen erfolgt**

### **Sie können sich darauf verlassen, dass bei entsprechender Notwendigkeit**

- ein Bauhofmitarbeiter in der Nacht Glättebildung an verschiedenen Punkten im Gemeindegebiet prüft
- alle unsere Bauhofmitarbeiter bereits ab 03.00 Uhr im Einsatz sind
- zunächst unserer gesetzlichen Räum- und Streuverpflichtung nachgekommen wird
- ein großes Maß an freiwilligem Räum- und Streudienst geleistet wird
- das eingesetzte Personal versucht, den Winterdienst möglichst zur Zufriedenheit aller durchzuführen

### **Wie können Sie uns unterstützen?**

- **Parken sie bei angekündigtem Schneefall ihre Fahrzeuge auf dem eigenen Grundstück, oder wenn möglich außerhalb der Siedlungsbereiche**
- **Falls Sie auf der Straße parken, räumen sie sich bitte den Stellplatz frei, um die Straße nicht noch enger zu machen**
- Räumen sie Ihre Gehwege/-bahnen, entsprechend ihrer Verpflichtung aus der gemeindlichen Verordnung über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter an allen Tagen von 07.00 Uhr bis 20.00 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 08.00 – 20.00 Uhr
- Lagern sie den dabei anfallenden Schnee möglichst auf ihrem Grundstück oder, soweit vorhanden, auf Verkehrsinseln

Wir hoffen, dass der Winterdienst auch heuer wieder reibungslos stattfindet und appellieren bereits im Vorfeld an ein gemeinsames Miteinander und um Verständnis, sollte es zu Änderungen im gewöhnlichen Winterdienstablauf kommen. Vielen Dank.

**Vielen Dank bereits im Voraus für Ihre Mithilfe.**





**„Besser schlafen, länger leben“ – Melatonin als „Königin der Nacht“  
Große Resonanz bei Info-Abend – Thema trifft Nerv der Zeit**



*Fürstenstein/Tiefenbach, 7. November 2025*

Wie sehr das Thema „Besser schlafen, länger leben“ den Nerv der Zeit traf zeigte die enorme Resonanz beim Info-Abend der ILE Passauer Oberland im Gasthof Knott in Jacking.

Der Referent, Apotheker Christian Lindinger aus Passau, begeisterte die 110 Zuhörerinnen und Zuhörer mit seinem fachlich fundierten und kurzweiligen Vortrag, den er strukturiert anging und mit viel Humor bereicherte.

Zuvor begrüßte ILE-Geschäftsführerin Gabriele Bergmann die zahlreichen Gäste und auch Christian Lindinger, mit dem man schon öfter zusammengearbeitet hatte, wie sie erwähnte.

Melatonin die „Königin der Nacht“

Zunächst ging er auf die drei Schlafphasen und ihre Funktionen ein. Der Tiefschlaf, der Leichtschlaf und die sog. REM-Phase. Diese drei Zyklen verändern sich im Laufe der Nacht. Die Tiefschlafphase mit einem Anteil von ca. 20 Prozent ist dabei essenziell für die Reparatur von Haut, Muskeln und der DNA sowie die Immunstimulation. Die REM-Phase dient der Gedächtnisregulierung und dem selektiven Speichern der Tagesinformationen (rund 50 Prozent). Zu Schlafhilfen rät Lindinger differenziert. Melatonin ist seine primäre Empfehlung. Serotonin als Glückshormon oder Dopamin als Antriebshormon beeinflussen die Phasenwechsel. Melatonin, das Lindinger auch als „Königin der Nacht“ bezeichnet, wirkt an jeder



Andockstelle im Körper und begünstigt einen besseren Schlaf. Er bezeichnet es als schlafanstoßend, kognitionsfördernd und mit stark antioxidativer Wirkung. Allerdings gebe es, so der Fachmann „große Produktunterschiede“, weshalb er zu einer Beratung in der Apotheke rät.

Zu den sogenannten „wearables“, die meist als Armbänder oder Ringe zur Messung von Körperdaten getragen werden, stellte er klar, dass sie zur Messung der Gesamtschlafzeit „ok“ sind, aber für die Phasenzuordnung unzuverlässig sind. Wer eine exakte Datenanalyse benötige, solle zur Analyse ein Schlaflabor aufsuchen und eine Polysomnographie machen lassen, so sein Rat. Sie wird häufig zur Differentialdiagnose von Schlafstörungen und Schlafapnoe-Syndromen eingesetzt. Als praktische Tipps zur „Schlafhygiene“ rät er zu Licht- und Lärmreduktion, einer kühlen Einschlafumgebung oder gegebenenfalls auch zu getrennten Schlafzimmern, wenn der Partner beim eigenen Schlaf stören sollte. Als nichtmedikamentösen Ansatz nannte er dazu das „Digeridoo-Training“.

#### „Nächtliche Müllabfuhr“

Schlafentzug führe, so Lindinger „rasch zu Ablagerungen und kognitiven Einbußen. Gute Schlafzyklen sind daher zentral zur Neuprotektion und Alltagsleistung“. Die „nächtliche Müllabfuhr“, das sogenannte glymphatische System, lässt die Gehirnzellen über Nacht um rund 15 Prozent schrumpfen, was dazu führt, dass Ablagerungen (plugs) abtransportiert werden. Wenn man schlecht schläft, werden diese nicht ausgeschieden, sondern lagern sich ab. Dies kann zur Alzheimer Erkrankung führen. Auch kann

schlechter Schlaf – bedingt durch zu viel Stress – zu Gewichtszunahme führen. Nur eine Stunde weniger an Schlaf entspricht circa 300 Kilokalorien und genügt, um zuzunehmen. Als effektives Mittel zur Senkung des Stresshormons Cortisol rät Apotheker Lindinger zu Krafttraining und zur Einnahme von Vitamin D.

Überhaupt sei die Ernährung ein weiterer bedeutender Baustein für einen gesunden Schlaf. „Ohne Eiweiß geht nichts“, so Lindingers dringender Appell. Proteine und Aminosäuren wie z.B. Tyrosin oder Phenylalanin, sind Grundbausteine für die Botenstoffe (u.a. Melatonin).

Ebenso wies er auf „Räuberstoffe“ hin, die die Schlafqualität negativ beeinflussen können. Dazu gehören unter anderem sogenannte Säureblocker oder Magenschoner (PPIs = Protonenpumpenhemmer), aber auch das bekannte Medikament Metformin. Sie können dem Körper B12, Zink und Selen rauben und damit „Schlaf, Gedächtnis, Immunität und Nervenfunktion beeinträchtigen“. Er rät daher zu regelmäßiger Überprüfung der B12-Zielwerte ( $> 600\text{pg/ml}$ ) und einem pragmatischen Umgang mit PPIs.

Schließlich spickte der erfahrene Apotheker seinen Vortrag mit einer Vielzahl praktischer Tipps getreu seinem Leitsatz: Erst messen, dann handeln! Strategien für besseren Schlaf und mehr Energie sollten auf messbasierten Werten aufbauen und stellen daher individuelle Beurteilungen dar. Er beantwortete während, aber auch noch nach dem Vortrag, zahlreiche Fragen.



## Der Kindergarten sagt Danke!

Liebe Helfer, ein **herzliches Dankeschön an ALLE**, die zum Gelingen unseres diesjährigen Martinsfestes beigetragen haben.

Danke an die Metzgerei Gruber, die Bäckerei Amann und Getränke Schmid, für die Unterstützung bei der köstlichen Verpflegung. Danke an die FFW Windorf, für die Hilfe bei der Verkehrsregelung, Pfarrer Striedl für die religiöse Einheit, den Schützenverein Windorf für die Bereitstellung der Räumlichkeiten sowie dem Elternbeirat für die gute Zusammenarbeit bei diesem Fest.

Ein ebenso großes Dankeschön geht an alle Eltern, Helferinnen und Helfer, die im Hintergrund tatkräftig angepackt haben – diese gute Zusammenarbeit hat dieses schöne Fest möglich gemacht.



Die Kinder und das Team des Kindergartens sagen **vielen lieben DANKE!**



## Ein herzliches Dankeschön für unser schönes St. Martinsfest



Am Dienstag feierten wir im Kindergarten Otterskirchen unser St. Martinsfest. Schon am Anfang war die Stimmung ganz besonders, als die Vorschulkinder mit ihrem Lichtertanz das Fest eröffneten. Danach spielten die Kinder die Geschichte von St. Martin nach und sangen dazu das Lied „**St. Martin ritt durch Schnee und Wind**“. Ein großes Dankeschön an Pfarrer Tullimeli für das Gebet, die Fürbitten und seinen Segen. Danke auch an den Elternbeirat für die leckere Bewirtung, an die Feuerwehr für die Abspernung der Straßen und an alle Anwohner, die mit ihren Lichtern für so eine schöne Stimmung gesorgt haben.

Zum Schluss sagen wir ein liebes Dankeschön an alle Besucher, Eltern, Großeltern und Freunde – es war ein warmes, fröhliches und leuchtendes Fest, das uns noch lange in Erinnerung bleiben wird.



### **Gottesdienstordnung der Pfarrei Otterskirchen vom 22.11. – 29.11.2025**

**Samstag 22.11. Vorabendgottesdienst zum Christkönigssonntag** Sammlung für Jugendseelsorge

**19.00 Uhr Heiliges Amt von**

Hans und Mariele Bürgermeister für Eltern zum Sterbetag  
 Fam. Josef Endl für guten Vater, Schwiegervater und Opa Josef Endl  
 Elisabeth Lechner für Alois Eineder  
 Fam. Eineder für guten Freund Herbert Preis  
 Fam. Franz Kapfhammer, Stampfung für Herbert Preis  
 Maria Kellermann für Mutter zum Sterbetag  
 Fam. Hanis für Tochter Barbara

**L: Maier G.**

**Musikalische Gestaltung Chor „Hochhausprojekt“ unter der Leitung von Theresa Mühlberger.  
 Nach dem Gottesdienst bittet der Chor um Spenden zu Gunsten der Hungerhilfe im Gazastreifen.**

**Der Kath. Frauenbund bietet vor und nach dem Gottesdienst Adventskränze zum Kauf an.**

**Dienstag 25.11. Abendgottesdienst - Hl. Katharina v. Alexandrien**

**19.00 Uhr Heilige Messe von**

Maria Wagner, Deichselberg für Mutter zum Sterbetag und für Stiefvater  
 Annemarie Barthel, Stampfung für Heidi Maurer  
 Gasthaus Seidl für Heidi Maurer  
 Fam. Stutz, Besensandbach für Georg Willmerdinger  
 Die Bernauers für Georg Willmerdinger  
 Irmi Fischl mit Kindern für Michael Wagner

**Samstag 29.11. Vorabendgottesdienst zum 1. Adventssonntag**

**19.00 Uhr Pfarrgottesdienst für alle Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei**

**Rorate von**

Karl Kühberger für Eltern und Geschwister  
 Fam. Michael Ratzinger für Schwägerin und Tante Marianne Ratzinger  
 Michaela Kapfhammer für Firmpatin Gitte Schwingenschlögl zum Sterbetag  
 Rosa und Georg Glück, Scheuereck für Michael Gotzl  
 Fam. Kapfhammer, Stampfung für Josef Hauzenberger  
 Geschwister Buchbauer, Hidring für Herta Fischl  
 Michael Stoiber, Oberndorf für Herta Fischl

**L: Wagner Florian**

**Caritas Sozialstation Vilshofen  
 BERATUNGSSTELLE FÜR PFLEGENDE ANGEHÖRIGE im Vilshofener Raum**

**Sprechstunden für pflegende Angehörige**

**Jeden Montag und Donnerstag von 09.00 bis 12.00 Uhr oder Termin nach Vereinbarung in der Fachstelle für pflegende Angehörige, Maximilianstr. 1a, 94474 Vilshofen, Tel.**





*Herzliche Einladung zum Adventssingen  
am Sonntag, 30.11. um 16.00 Uhr  
in der Pfarrkirche Otterskirchen*



**Wir stimmen uns auf die Adventszeit mit Musik und weihnachtlichen Texten ein.  
Die Gestaltung übernehmen Chöre und Instrumentalisten, sowie Kinder  
aus unserer Pfarrei.**

**Im Anschluss gemütliches Beisammensein auf dem Dorfplatz bei Glühwein,  
Kinderpunsch, Bratwurstsemmeln, Kuchen und Gebäck.**

**Auf euer Kommen freuen sich Pfarrgemeinderat, Kirchenverwaltung  
und die Mitwirkenden.**



**Der Erlös kommt der Pfarrei zu Gute.**

## Gottesdienstordnung der Pfarrei Rathsmannsdorf vom 23.11. – 30.11.2025

**Sonntag, 23.11. Christkönigssonntag**

**Sammlung für Jugendseelsorge**

**9:30 Uhr**

**Heiliges Amt von**

Fam. Sonja Mandl für liebe Mama und Oma zum Sterbetag

Fam. Sonja Mandl für gute Bekannte Marija Bernert

Geschwister Popan für lieben Cousin Georg Unertl

Fam. Marianne Fehrer für lieben Ehemann, Papa und Opa zum Sterbetag

**Mittwoch, 26.11. der Abendgottesdienst entfällt!**

**Sonntag, 30.11. 1. Adventssonntag**

**9:30 Uhr**

**Rorate von**

Fam. Martina Ebner für Mama zum Geburtstag

Gerhard und Gisela Bernkopf für Schwester und Schwägerin Helga Schwingenschlögl

Gerhard und Gisela Bernkopf für gute Bekannte Marianne Ratzinger

Fam. Martha Endl für Ehemann und Vater und für verstorbene Angehörige

Fam. Georg Endl, Ansbach für lieben Sohn Martin zum 5. Sterbetag und für liebe Schwester Resi Schulz

Elisabeth Schuh für Vater Georg Scheufl

Fam. Unertl, Söldenham für Eltern, Schwiegereltern und Bruder

Fam. Aulinger/Penn für verstorbene Angehörige

Manfred Lösl für verstorbene Angehörige

Johann Anetsberger mit Fam. für Mama Maria Anetsberger

*Musikalische Gestaltung durch Gerti Wolf, Juliane Dietrich und Andrea Kobler*

**Ewiges Licht stiftet: ungenannt**

**Gottesdienstordnung der Pfarrei Windorf vom 23.11. – 30.11.2025**

**Sonntag, 23.11. Christkönigssonntag** Sammlung für Jugendseelsorge

**8:15 Uhr Pfarrgottesdienst für alle Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei**  
**Heiliges Amt von**  
Brigitte Moosbauer für Mutter und für Tante Sr. Clara  
Marianne Kriegl für Bruder Josef Riesinger  
Fam. Meinhard Bernkopf für lieben Freund Josef Riesinger  
Michael Schweikl für Renate Schaffner

**Donnerstag, 27.11. Abendgottesdienst**

**19:00 Uhr Heiliges Messe von**  
Fam. Christian Uner für Fritz Uner  
Fam. Josef Neugirg für Fritz Uner  
Therese Morgner für Gertraud Pinson  
Fam. Erwin Moser für Veronika Schweikl

**Sonntag, 30.11. 1. Adventssonntag**

**8:15 Uhr Rorate von**  
Fam. Maria Riesinger für Sohn und Bruder Hermann zum Sterbetag  
Gertraud Schmatz für verstorbene Angehörige  
Stilla Greiler mit Fam. für Mutter, Oma und Uroma zum Geburtstag  
Waltraud Rasch für Ehemann zum Geburtstag  
Emmi Buchner für verstorbene Angehörige  
Fam. Josef Neugirg für verstorbene Angehörige

**Am Mittwoch, den 26.11. findet ab 14:00 Uhr im Pfarrhof eine Adventsfeier für Senioren statt.  
Alle Seniorinnen und Senioren sind dazu sehr herzlich eingeladen.**

**Liebe Pfarrangehörige von Otterskirchen, Rathsmannsdorf und Windorf.**

**Bitte im Pfarrbüro melden, wenn Sie oder Ihre Angehörigen einen  
Krankenbesuch mit Kommunionempfang zu Hause wünschen.  
Tel. 08546 / 743 (Donnerstag und Freitag v. 8.00 – 12.00 Uhr**

**Kartenverkauf**  
Hast du schon an Weihnachten gedacht?  
Wir haben das perfekte Geschenk!

**Sonntag, 23.11.2025**  
**15.00 Uhr – 19.00 Uhr**  
**Feuerwehrhaus Rathmannsdorf**

155 Freiwillige Feuerwehr Rathmannsdorf	FESTZELT BGM-SCHUH-STR. 35
<b>Auf A Wort</b> BEST OF AUSTROPOP	<b>Martina SCHWARZMANN</b> macht was sie will
Donnerstag, 18.06.2026 27,50 €	Freitag, 19.06.2026 37,50 €

Für jede gekaufte Karte gibt es einen  
Glühwein oder Kinderpunsch gratis!

**Wir freuen uns auf euch!**



**Der Hl. Nikolaus ist zurück...**

Am 05.12 und am 06.12 kehrt der Nikolaus wieder in die Häuser ein.

Die Landjugend Windorf freut sich über Ihre Anmeldungen



Anmeldung bei Magdalena Höfl:

+49 151 41685411

Bitte gebt per **WhatsApp - Nachricht**  
folgende Informationen an:

- **Name + Adresse**
- **Wann** soll der Nikolaus kommen?  
(Tag und Uhrzeit)
- **Wie viele Kinder** sind anwesend?

Zusätzlich möchten wir diese Gelegenheit nutzen, alle Jugendlichen **ab 14 Jahren** zu den regelmäßigen Treffen der Landjugend Windorf, immer **mittwochs ab 19.30 Uhr** im ersten Stock des **Pfarrheims**, einzuladen.  
Jeder ist **HERZLICH WILLKOMMEN** – also **SCHAUTS VORBEI!**



**Der Kath. Frauenbund und der Pfarrgemeinderat  
laden herzlich ein zum**

## **32. Windorfer Adventsingen**

**in der Pfarrkirche St. Jakobus d. Ä.  
am Sonntag, den 7. Dezember 2025 um 15.00 Uhr**

*Genießen Sie eine besinnliche Stunde mit Chören und Instrumentalisten aus der Pfarrei.*

- Für das leibliche Wohl sorgt der Pfarrgemeinderat mit leckeren Bratwurstsemmeln, Kuchen und heißem Glühwein.
- Der heilige Nikolaus kommt und verteilt kleine Geschenke an die Kinder.
- Die Kinder können Weihnachtssterne für den Weihnachtsbaum basteln.
- Große weihnachtliche Tombola!  
**Der Erlös kommt der Pfarrei zugute.**

***Der Kath. Frauenbund & der Pfarrgemeinderat Windorf freuen sich auf Ihren Besuch!***



### **AUF EIN WORT – GEMEINSAM ZUKUNFT GESTALTEN!**

**Lernen Sie unseren Bürgermeisterkandidaten  
Christian Bernkopf  
sowie die Kandidatinnen und Kandidaten für den  
Marktgemeinderat im persönlichen Gespräch kennen.**

**Mittwoch, den 19. November 2025 – 19 Uhr  
Feilmeiers Landleben Schwarzhöring**

**Donnerstag, den 27. November 2025 – 19 Uhr  
Hotel Zum Goldenen Anker Windorf**









**Barkeeper Andi**  
Nikolaus für Kinder  
Gulaschsuppe  
Crêpes  
Feuertonne





# WINTERGLÜHEN

**Freitag, 28. November**  
**17:00 Uhr im DJK-Vereinsheim!**

Bleib fit!  
Runter von der Couch!  
Weg vom Bildschirm!  
Turnhalle Windorf!

## DJK



# Winterprogramm



Sportart	Zielgruppe	Termin	Anmeldung bei
Volleyball	Einsteiger m. Ballgefühl Ab 10-99 Jahre	Samstag 18:30 Uhr	Armin Schlattl 0171-2413554
Volleyball	Fortgeschrittene	Dienstag 20:00 Uhr Samstag 19:45 Uhr	Armin Schlattl 0171-2413554
Kinderturnen Sport & Spiel	Grundschulkinder	Donnerstag 16:45 bis 17:45 Uhr	Toni Münch 0151-28752420
Mädchensport	Ab 9 Jahre	Donnerstag 17:45 bis 18:45 Uhr	Elisabeth Bichlmeier 0171-5044324
Gymnastik	Damen	Donnerstag 18:45 bis 19:45 Uhr	Elisabeth Bichlmeier 0171-5044324
Badminton	Erwachsene	Donnerstag 19:45 Uhr	Stephan Zons 0151-28906695



## Weihnachtsfeier

mit Ehrungen und Versteigerung

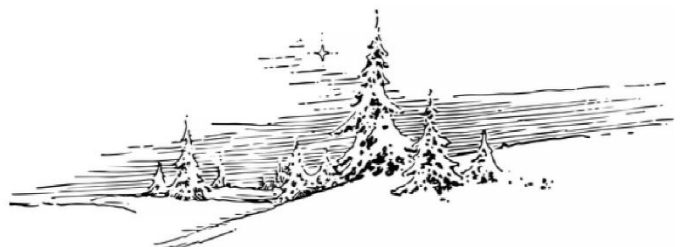
**am 06. Dezember 2025**

im Vereinslokal „Goldener Anker“ Langer-Birchener

**Beginn: 18:00 Uhr mit Glühweinempfang im Biergarten des Lokals**

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Die Vorstandschaft





## Weihnachtspäckchen für bedürftige Kinder

Auch in diesem Jahr wird der Helferkreis des DJK Jugendförderverein Hofkirchen für vergessene Kinder in rumänischen Heimen und Dörfern Weihnachtspäckchen befüllen. Nur mit der Unterstützung der Bevölkerung kann das, wie in den letzten 28 Jahren (ca. 7500 Pakete), wieder gelingen. Benötigt wird Kinderbekleidung, Hygieneartikel, Schreib- und Malhefte, Stifte, Spielzeug und Süßigkeiten. Auch Lebensmittel (Mehl, Zucker, Reis, Nudeln, Konserven, Kaffee usw.) werden dankend angenommen.

Gerne nehmen wir auch Geldspenden entgegen, mit denen wir zum Teil die Päckchen im Wert von ca. 30,- € bestücken. Außerdem werden mit den Geldspenden Medikamente in Rumänien für Bedürftige gekauft.

Durch die vielen Naturkatastrophen wurde die Not noch größer. Die Pakete werden von der Rumänienhilfe Wegscheid an die notleidenden Kinder in den Heimen und Dörfern verteilt. Wer einmal die leuchtenden Augen der Kinder gesehen hat, wird sie nicht mehr vergessen.

### Annahmestellen:

Josef Kühberger, Burgstall 8, Eging am See; Claudia Spirk, Kolpingstraße 10a, Rathsmannsdorf; Beate Stifter, Donaulände 12, Hofkirchen; Geier Siegfried, Ramperting 6, Aussernzell.

### Annahmeschluss ist der 27.11.2025

Einmal im Jahr den vergessenen Kindern das Gefühl geben, dass jemand an sie denkt.

Im Namen der Kinder: Vergelt's Gott

## Donauschützen Windorf e.V. gegr. 1967



*Unser diesjähriges Königsschießen findet an folgenden Terminen statt:*

**Freitag, 21.11.2025** 18:00 - 21:00 Uhr

**Freitag, 28.11.2025** 18:00 - 21:00 Uhr

**Samstag, 29.11.2025** 18:00 - 21:00 Uhr

*Die Bekanntgabe der neuen Schützenkönige/-innen erfolgt im Rahmen unserer Weihnachtsfeier am Samstag, den 06.12.2025.*

*Auf eine zahlreiche Beteiligung freut sich die  
Vorstandschaft der Donauschützen Windorf e.V.*



## Einladung zum adventlichen Seniorennachmittag

am **Montag, 01.12.25 ab 13.30 Uhr** im Landgasthof Penn.

Eingeladen sind alle Seniorinnen und Senioren sowie alle Frauenbund-Mitglieder, denen es nicht möglich ist, an der Adventfeier am 03.12.25 teilzunehmen.



## Einladung zur Adventfeier am Mittwoch den 03.12.25



Wir beginnen **um 18.00 Uhr** mit einer Messe in unserer **Pfarrkirche**.

Anschließend feiern wir mit unseren Frauenbund Mitgliedern im **Landgasthof Penn**.

Bitte meldet euch bei Sabine Kramer - TEL 08546/2895 - an.

**Auf zahlreiche Teilnahme freut sich euer Vorstandsteam!**

## Plätzchenverkauf am Sonntag , 07.12.25

**nach dem Gottesdienst um 9.30 Uhr**



Hierzu bitten wir alle Plätzchenbäckerinnen um Unterstützung! Die Plätzchen können bereits bei der Adventfeier oder bei Sabine Kramer/Simone Graf abgegeben werden bzw. am Samstag, 06.12.2025 um 13.00 Uhr im Bürgerhaus, wenn wir die Plätzchen herrichten.

**Ein herzliches Dankeschön von eurem Vorstandsteam!**

Voranzeige: **Faschingsball mit dem Motto „Dschungel“**

am **Samstag, 31.01.2026** in der Veranstaltungshalle

SOZIALVERBAND  
**VdK**  
BAYERN  
Zukunft braucht Menschlichkeit.  
VdK Ortsverband  
Otterskirchen

**Einladung zur Jahreshauptversammlung  
mit Weihnachtsfeier und gemeinsamen kostenlosen Mittagessen  
am Sonntag, 30. November, um 11.30 im Gasthaus Seidl Otterskirchen**

Wir laden alle Mitglieder zur obigen Veranstaltung sehr herzlich ein! Über euer zahlreiches Erscheinen würde wir uns sehr freuen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die Ortsvorsitzende Frau Gisela Reif
2. Jahresbericht des Ortsverbandes
3. Gedenkminute für die verstorbenen Mitglieder
4. Kassenbericht
5. Grußwort der Ehrengäste
6. Ehrungen
7. Wünsche, Anträge und weiteres

Die Vorstandschaft



## Krieger- und Soldatenverein Rathsmannsdorf



Am 22. November findet um 19:30 unsere Christbaumversteigerung in der Veranstaltungshalle statt.

Hierzu sind die Vereine sowie die gesamte Bevölkerung recht herzlich eingeladen.

Die Vorstandschaft

## PRIVAT- UND GESCHÄFTSNACHRICHTEN



KERAMIK MEIER  
GEBRAUCHSKERAMIK · GARTENKERAMIK



**Hofweihnacht**  
BEI  
**KERAMIK MEIER**



**DONNERSTAG 27.11**

**FREITAG 28.11**

**SAMSTAG 29.11**

**14.00-19.00Uhr**

Wollmering 26  
94529 Aicha v. Wald

☎ +498544/8270

✉ info@keramik-meier.de

📘 Keramik Meier

📷 keramikmeier

www.keramik-meier.de

## EWALD SCHWINGENSCHLÖGL

Autoreparatur – Unfallinstandsetzung – Autolackiererei - betriebseigenen Leihwagen

Wir vermitteln Neu/Gebrauchtfahrzeuge der Marke Ford und alle anderen Marken.

auto-schwingenschloegl@t-online.de

**Handy Nr. 0160/98270806 - Telefon 08546 1259 - Fax: 08546 2241**

**PHYSIO** **CARE**  
WINDORF

Praxis für Physiotherapie

**Tel.: 08541 – 969 41 77**

Frauenberg 1 94575 Windorf  
www.physiocare-windorf.de





**AMBROS**  
Sehen. Hören.

Ihr Partner in Tiefenbach für

- ✓ **Augenoptik/Optomietrie**
- ✓ **Hörakustik**

Ambros – Optik und Akustik  
Weideneckerstr. 3  
94113 Tiefenbach

Tel.: 08509/936130  
Mail: [info@optik-ambros.de](mailto:info@optik-ambros.de)  
Web: [www.optik-ambros.de](http://www.optik-ambros.de)

**GESUND BLEIBEN?**

**MACHEN WIR  
MÖGLICH.**

Ob Medikamente, Injektionen oder  
Wundversorgung – wir sind da, wenn's zählt.  
Mit geschultem Blick und viel Sorgfalt.



**BAYERWALD  
Pflegedienst**

Wilhelm-Busch-Straße 8 • **EGING AM SEE**  
Tel. 08544 / 974 88 55 • [bayerwald-pflegedienst.de](http://bayerwald-pflegedienst.de)

**10**  
JAHRE FÜR  
SIE DA!

Ambulanter Pflegedienst

**La Vita**   
aus Liebe zum Leben.



Ambulant betreute Wohngemeinschaft  
**Kirchberger**  
*Heimat*

**WEITERE INFORMATIONEN ÜBER:**

La Vita Pflegedienst / Inhaber: Andreas Boxleitner

Kafferdingen Straße 3 – 94113 Tiefenbach

Tel.: 08546-911 824 / [info@pflegedienst-lavita.de](mailto:info@pflegedienst-lavita.de)




**AWO**

Wohlfühlatmosphäre - rollstuhlgerechter Fahrdienst

geschultes Fachpersonal - Beratung und Entlastung von Angehörigen

abwechslungsreiche Aktivierungs- & Betreuungsprogramme

## Tagespflege für Senioren



Bezirksverband  
Niederbayern/Oberpfalz e.V.

**TAGESPFLEGE**

Seniorenzentrum Alfons Gerstl

**Öffnungszeiten:**

Montag - Freitag  
08:00 - 16:00 Uhr

**Kontakt:**

Telefon 08541 9659-18  
E-Mail [heike.guenther@awo-ndb-opf.de](mailto:heike.guenther@awo-ndb-opf.de)  
[www.awo-vilshofen.de](http://www.awo-vilshofen.de)

**Anschrift:**

Vilsfeldstraße 6  
94474 Vilshofen

**200**  
Jahre

**Zahlen  
im Blick.**



**Sparkasse  
Passau**

**Menschen  
im Fokus.**

Seit 200 Jahren sind wir Möglichmacher  
für die Menschen in unserer Region.  
[sparkasse-passau.de/200](http://sparkasse-passau.de/200)

# AIGNER Busreisen



Jägerwirth 54

94081 Fürstenzell

Tel.: 08502 / 231

**[www.aigner-busreisen.de](http://www.aigner-busreisen.de)**







**Reisewelt Sterr GmbH**

Stadtplatz 26  
94474 Vilshofen a. d. Donau  
08541 903220  
info@reisewelt-sterr.de

*Wir beraten Sie gerne!*

Gruppenreise mit AIDAperla ab Windorf

**7 NÄCHTE -**  
**5 METROPOLN AB HAMBURG -**  
**1 UNVERGESSLICHE KREUZFAHRT**

**TERMIN: 19.09 - 26.09.2026**

Ihr schwimmendes Hotel bringt Sie entspannt von Metropole zu Metropole.

- Busanreise ab/bis Windorf zubuchbar
- Reisebegleitung durch die Reisewelt Sterr
- im PREMIUM ALL IN Tarif

**FRÜHBUCHER-PLUS-RABATT BEI BUCHUNG BIS 26.11.2025 !**



Hamburg  
Seetag  
Rotterdam  
Zeebrügge  
Le Havre  
Southampton  
Seetag  
Hamburg



Veranstalter: AIDA Cruises – German Branch of Costa Crociere S.p.A.

Ich bin **dein Versicherungsmakler** und es ist mein Anspruch, dich nicht nur gut, sondern **exzellent zu beraten**.

Deshalb habe ich mich weiterqualifiziert – zum **Fachwirt für Versicherungen und Finanzen**.

#### Was bedeutet das für dich?

- ☒ **Noch fundiertere Beratung** – durch vertieftes Fachwissen in allen Bereichen der Versicherungs- und Finanzwelt.
- ☒ **Ganzheitlicher Blick** – auf deine Absicherung, Altersvorsorge und finanzielle Zukunft.
- ☒ **Maßgeschneiderte Lösungen** – statt Standard-Produkte von der Stange.
- ☒ **Mehr Transparenz** – ich erkläre komplexe Themen verständlich und nachvollziehbar.

Vertraue auf einen Partner, der nicht verkauft – sondern versteht.



**GERD RAABE**  
Versicherungsmakler GmbH ■

Ruffinstraße 6 · 94575 Windorf · Tel. 08546 973807 · [www.vm-raabe.de](http://www.vm-raabe.de) · [info@vm-raabe.de](mailto:info@vm-raabe.de)



**Bitte beachten!**

**Mitteilung der Redaktion**

## **Weihnachtsausgabe 2025**

Anzeigenschluss für die **farbige Weihnachtsausgabe** (= KW 52) bereits am

**Montag, 15. Dezember 2025, 9:00 h**

Um Kenntnisnahme und Beachtung bittet  
die Redaktion

**Mitteilung der Redaktion – Anzeigenschluss für Ausgabe KW 49**

**Donnerstag, 27. November 2025 / 09:00 Uhr**